



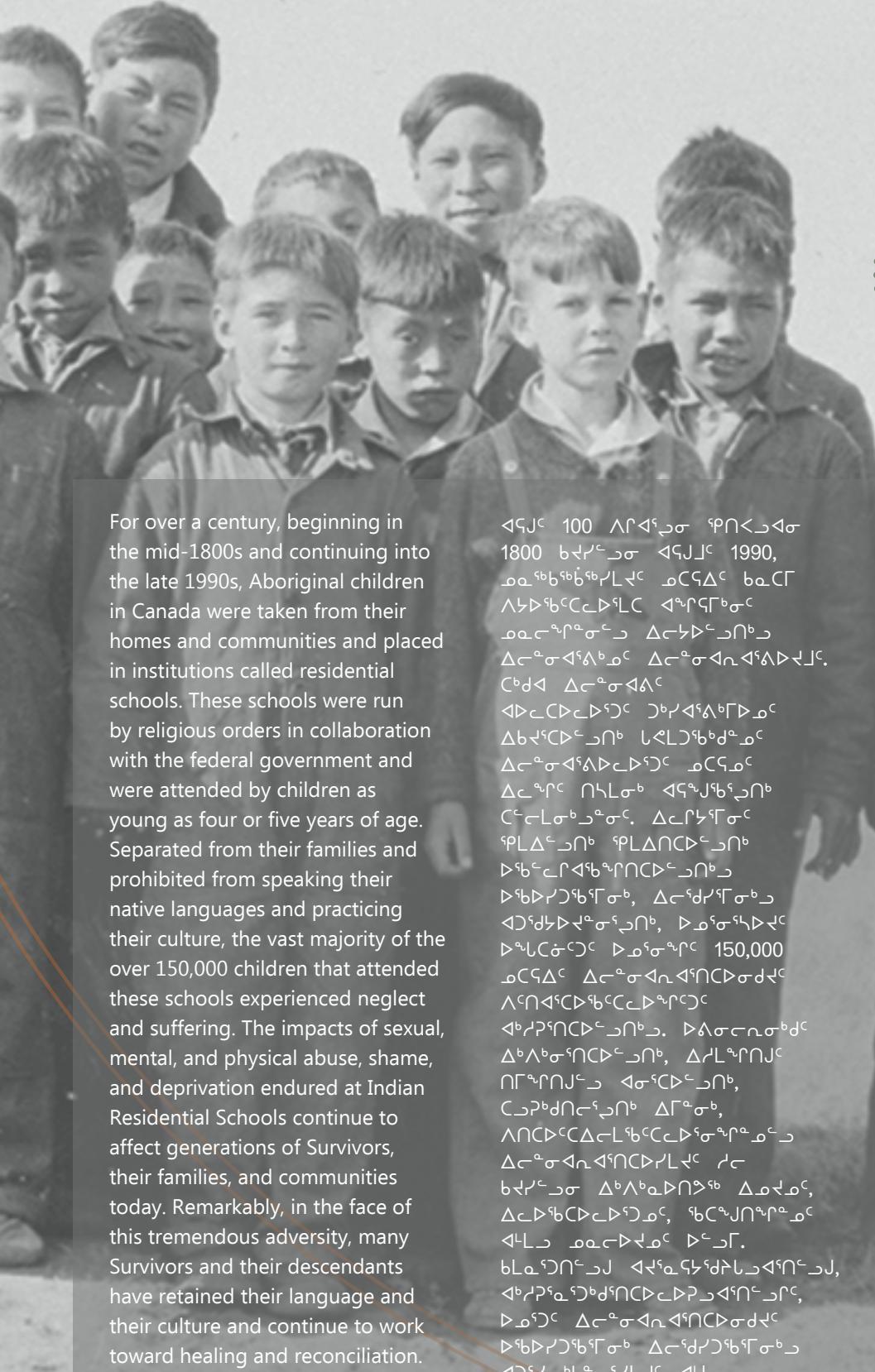


School boys. These children live too far away to go home in the summer. [Students at the Anglican mission's residential school].

These children live too far away to go to the summer schools at the high school in their residential towns.

Écoliers. Ces enfants vivent trop loin du pensionnat pour retourner à la maison pendant l'été. [Élèves du pensionnat de la mission anglicane].

Aklavik. 1940-42. Saich / NWT Archives / N-1990-003: 0223



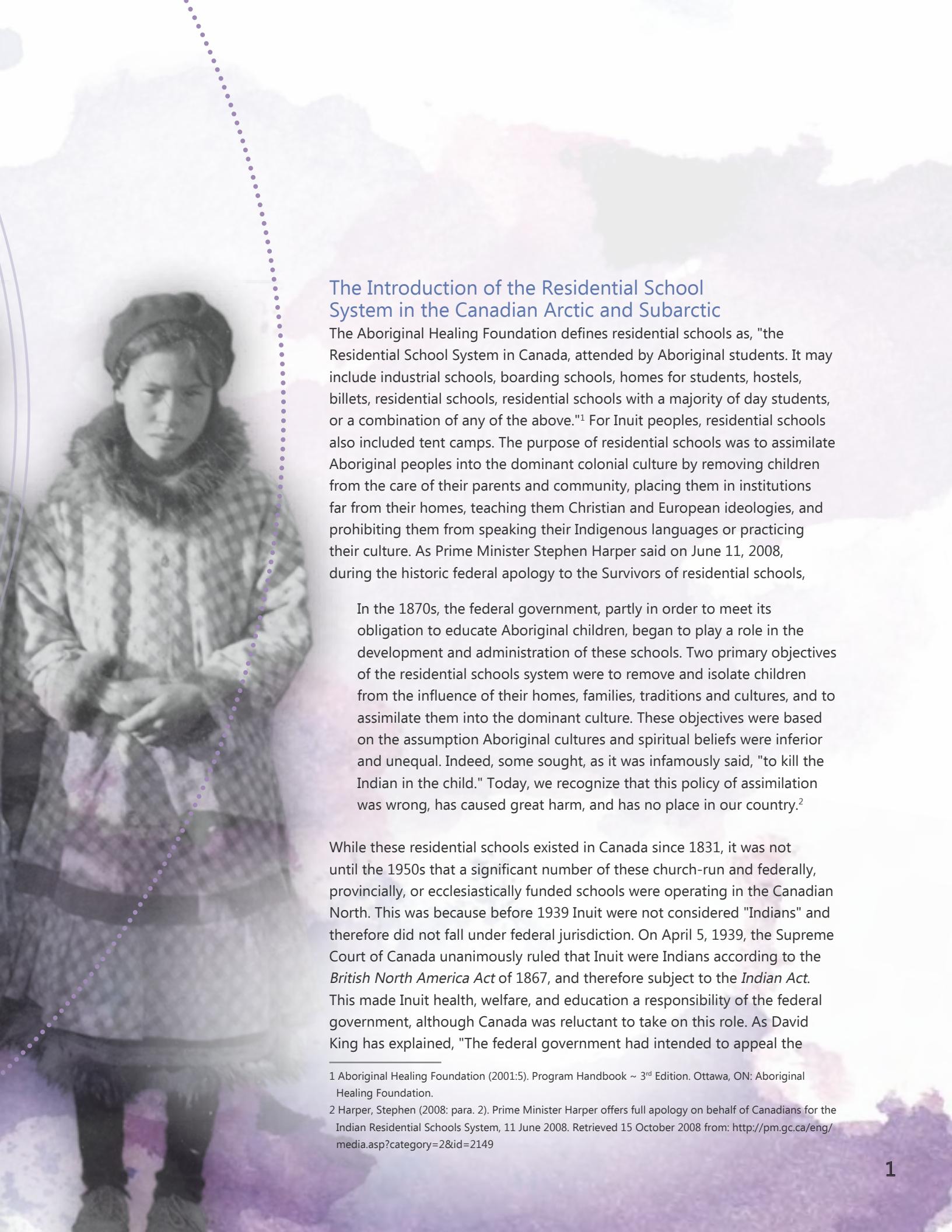
For over a century, beginning in the mid-1800s and continuing into the late 1990s, Aboriginal children in Canada were taken from their homes and communities and placed in institutions called residential schools. These schools were run by religious orders in collaboration with the federal government and were attended by children as young as four or five years of age. Separated from their families and prohibited from speaking their native languages and practicing their culture, the vast majority of the over 150,000 children that attended these schools experienced neglect and suffering. The impacts of sexual, mental, and physical abuse, shame, and deprivation endured at Indian Residential Schools continue to affect generations of Survivors, their families, and communities today. Remarkably, in the face of this tremendous adversity, many Survivors and their descendants have retained their language and their culture and continue to work toward healing and reconciliation.

Pendant plus d'un siècle, du milieu des années 1800 jusqu'à la fin des années 1990, les enfants autochtones du Canada ont été enlevés de leurs foyers et collectivités pour être placés dans des établissements nommés « pensionnats ». Ces établissements scolaires étaient administrés par des ordres religieux en collaboration avec le gouvernement fédéral, et on y envoyait des enfants aussi jeunes que quatre ou cinq ans. Séparés de leur famille et n'ayant pas le droit de parler leur langue maternelle ni de pratiquer leur culture, la vaste majorité des enfants qui ont séjourné dans ces pensionnats – plus de 150 000 – ont subi négligence et souffrances. Les retombées des violences sexuelles, psychologiques et physiques et de la honte et des privations subies dans les pensionnats autochtones font souffrir encore de nos jours des générations de Survivants et Survivantes, leurs familles et leurs collectivités. Malgré une telle adversité, beaucoup de Survivants et Survivantes et leurs descendants ont conservé leur langue et leur culture, et poursuivent leur lutte pour parvenir à la guérison et la réconciliation.



Hudson's Bay Company Archives, Archives of Manitoba.

Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson, Archives du Manitoba. HBCA 1987/363-G-102/11



The Introduction of the Residential School System in the Canadian Arctic and Subarctic

The Aboriginal Healing Foundation defines residential schools as, "the Residential School System in Canada, attended by Aboriginal students. It may include industrial schools, boarding schools, homes for students, hostels, billets, residential schools, residential schools with a majority of day students, or a combination of any of the above."¹ For Inuit peoples, residential schools also included tent camps. The purpose of residential schools was to assimilate Aboriginal peoples into the dominant colonial culture by removing children from the care of their parents and community, placing them in institutions far from their homes, teaching them Christian and European ideologies, and prohibiting them from speaking their Indigenous languages or practicing their culture. As Prime Minister Stephen Harper said on June 11, 2008, during the historic federal apology to the Survivors of residential schools,

In the 1870s, the federal government, partly in order to meet its obligation to educate Aboriginal children, began to play a role in the development and administration of these schools. Two primary objectives of the residential schools system were to remove and isolate children from the influence of their homes, families, traditions and cultures, and to assimilate them into the dominant culture. These objectives were based on the assumption Aboriginal cultures and spiritual beliefs were inferior and unequal. Indeed, some sought, as it was infamously said, "to kill the Indian in the child." Today, we recognize that this policy of assimilation was wrong, has caused great harm, and has no place in our country.²

While these residential schools existed in Canada since 1831, it was not until the 1950s that a significant number of these church-run and federally, provincially, or ecclesiastically funded schools were operating in the Canadian North. This was because before 1939 Inuit were not considered "Indians" and therefore did not fall under federal jurisdiction. On April 5, 1939, the Supreme Court of Canada unanimously ruled that Inuit were Indians according to the *British North America Act* of 1867, and therefore subject to the *Indian Act*. This made Inuit health, welfare, and education a responsibility of the federal government, although Canada was reluctant to take on this role. As David King has explained, "The federal government had intended to appeal the

¹ Aboriginal Healing Foundation (2001:5). Program Handbook ~ 3rd Edition. Ottawa, ON: Aboriginal Healing Foundation.

² Harper, Stephen (2008: para. 2). Prime Minister Harper offers full apology on behalf of Canadians for the Indian Residential Schools System, 11 June 2008. Retrieved 15 October 2008 from: <http://pm.gc.ca/eng/media.asp?category=2&id=2149>

Supreme Court's decision to the Privy Council; however, the beginning of WWII [World War II] caused federal attention to focus elsewhere. After the war, no federal government sought to contest the 1939 Supreme Court decision.³ Following the end of World War II in 1945, concerns over Canada's sovereignty in the Arctic turned the nation's attention northward; in 1951 Canada announced its education plan for both northerners and Inuit alike, and in 1954, under increased pressure from the public, the newly formed Sub/Committee on Eskimo Education of the Department of Northern Affairs and National Resources made a recommendation that the Residential School System be introduced across the North. In a report dated December 1954, the Committee decided that the Residential School System "is perhaps the most effective way of giving children from primitive environments, experience in education along the lines of civilization leading to vocational training to fit them for occupations in the white man's economy."⁴

In Labrador, the situation was different than in the rest of Canada. When Newfoundland and Labrador joined Confederation in 1949, the two governments decided against extending the *Indian Act* to the Aboriginal population of the new province. This decision was made despite recommendations that the Canadian government accept full responsibility for the provision of social services to Newfoundland and Labrador's Aboriginal peoples, as it did for Inuit and other Aboriginal groups across the country. However, the province received federal grants to administer services, including education, to Labrador's Aboriginal people. In Labrador, many young Inuit attended residential

3 King, David (2004:321). Residential Schools for Inuit. Montreal, QC: Concordia University [unpublished doctoral thesis].

4 Sub/Committee on Eskimo Education of the Department of Northern Affairs and National Resources (1954). Education in Canada's Northland. Ottawa, ON {NAC RG-85, Vol. 1507, File # 600-1-1, pt.7].

schools in communities far from their homes, and shared many of the devastating experiences common to students of the Indian Residential School System all across the Canadian Arctic.⁵

In the Northwest Territories, prior to 1955, less than 15 per cent of school-aged Inuit children were enrolled in residential schools. Many children were still living on the land with their families, but even those who lived in the communities and settlements were engaged in seasonal activities and in learning the traditional skills and knowledge they would need to become active members of Inuit society. As Nunavummiut Survivor Marius Tungilik explains in his story, "If we hadn't been at school, depending on our age, we would be given a lot of freedom at first and then we would be taken out on trips to learn by observing our parents or our Elders how to hunt, how to be patient, how to build igloos, everything from skinning wild game to preparing the skins for clothing or other uses. We would have learned how to make kayaks, harpoons, and kiviks for fishing. We would have been taught by example... We would have been taught the oral tradition of history."⁶

Unfortunately, in the few short decades preceding the introduction of the Indian Residential School System in the North, the traditional way of life as Tungilik described was under increased pressure everywhere in the Arctic due to the onslaught of Euro-Canadian culture throughout the North. Unlike in the South, where the changes to Aboriginal communities were spread out over a century of increased Western European colonization and evangelization, in the North,

5 Rompkey, Bill. (2003). *The Story of Labrador*. McGill-Queen's University Press. Chapter 5, "Coming Together" (subsection, "The Aboriginal People")

6 This and all other testimonies of Inuit Residential School Survivors can be found by contacting the Legacy of Hope Foundation through its website: www.legacyofhope.ca

Inuit culture had remained relatively intact and unscathed until the mid 20th century, largely because the Inuit had been ignored by the Canadian government and isolated from prolonged contact with southerners. Beginning in the late 19th century (and much earlier in Labrador) Christian missionaries were dispatched to the Arctic and Subarctic, but it was not until the 1910s and 1920s that massive numbers of Inuit were rapidly and almost wholly converted to, primarily, Catholicism and Anglicanism. At the same time Hudson's Bay Company trading posts had been established throughout the North, encouraging Inuit to abandon their semi-nomadic lifestyle and settle in the communities that were set up around the posts. As Kristen Norget explained in her essay "The Hunt for Inuit Souls: Religion, Colonization, and the Politics of Memory," in the 1920s "Trade in furs caused Inuit to give up their traditional winter seal hunt for non-traditional trapping of Arctic fox. By this time, virtually all Inuit were living within traveling distance of a trading post: permanent campsites had sprung up around the trading posts, resulting in the spread of trade goods."⁷ This new concentration of families put pressure on the surrounding wildlife resources, as well as made the campsites the site of "an assault of epidemic disease—measles, polio, smallpox, tuberculosis and influenza—brought by missionaries, whalers, and traders. The latter two groups had also introduced the scourge of syphilis and alcoholism to Inuit communities."⁸

Seemingly overnight the Inuit populations were becoming concentrated into settlements, threatened by disease, and made dependent

on trade goods. These changes ushered in a new era of the impoverishment of Inuit culture that, in the span of a few decades, would have devastating long-term consequences. Survivor Salamiva Weetaltuk adds, "There were other changes. Dog killings. My mom cried big time when these red-suited guys were killing the dogs. I asked her why she was crying because I had never seen her cry in all my life. She said, 'Our life is being killed.' ... She meant our culture, the very existence of our culture was being killed by the way they were killing our dogs. After that the community turned—turned like a big cloud went over the community... It seems like as soon as the dogs were killed the abuses and alcohol and drinking started." Amidst this cultural turmoil and colonization, the Indian Residential School System was introduced across the North, and Inuit children were taken from their homes in large numbers and forced to learn the *Qallunaat* (non-Inuit) way of life at the expense of their own.

Life in the Residential Schools

By 1964, the number of school-aged Inuit children attending residential school had increased to over 75 per cent.⁹ Some children started school as young as four or five, others were teenagers; some attended for a short time while others spent their entire youth in the Residential School System. Many students only saw their parents once a year. Some were unable to return home for years at a time, because of the difficulty and expense of northern travel by plane or boat, and the great distances they had to travel just to go to school—sometimes in other provinces and territories. In fact, even today, 90 per cent of Canadian Inuit communities are only accessible

⁷ Norget, Kristen (2007:222). The Hunt for Inuit Souls: Religion, Colonization, and the Politics of Memory. In *The Journals of Knud Rasmussen: A sixth sense of memory, history and high definition Inuit storytelling*, ed. Gillian Robinson. Montreal: Isuma Distribution; 217-236.

⁸ Norget (2007:222).

⁹ King, David (2006). *A Brief Report of the Federal Government of Canada's Residential School System for Inuit*. Ottawa, ON: Aboriginal Healing Foundation.

by air.¹⁰ Compounding this isolation were the extremely poor lines of communication in the North. As Survivor Peter Irniq recounts, "We weren't able to communicate with our parents for the entire nine months that we were in Chesterfield Inlet. We just didn't have communication facilities; no telephones. I remember I got two letters from my mother that particular year in 1958 and 1959."

While many Survivors have expressed gratitude for the education they received, this cannot compare to the suffering and loss they experienced as children, and the long-term hardships this system has inflicted on the Survivors of residential schools, their families, and communities. Inuit were forbidden to speak their own language or practice any aspect of their culture in the schools, dormitories, hostels and other residences. It was believed that this would facilitate their assimilation into the colonial Canadian culture, so the prohibition on traditional languages was often strictly enforced with harsh punishments and abuse. Furthermore, Inuit children were made to feel ashamed of their traditional way of life, and many acquired disdain for their parents, their culture, their centuries-old practices and beliefs, and even for the food their parents provided. Labradorimut Survivor Shirley Flowers explains, "I lost my taste for wild food. I couldn't eat seal for years after that." Several of the Survivors remembered feeling superior to their parents when they returned home after many years in the Residential School System, having been made to believe that their parents' way of life was "primitive" and "filthy."

Along with being educated in English, or French in Northern Quebec, Inuit children had to follow an entirely southern Canadian curriculum, which

was completely foreign and often perplexing to children who had had little or no exposure to the southern world. Lillian Elias, an Elder from the Inuvialuit region, explained that she was extremely confused by the green grass and strange animals in the 'Dick and Jane' books. "When I looked at Dick and Jane I thought Dick and Jane were in heaven. [...] That's how much I knew about Dick and Jane." It is difficult to imagine what it must have been like to have to learn about a new world, in a foreign language, all at once, and from such a young age.

However, most significantly, a staggering number of Residential School Survivors have made serious allegations of mental, physical, and sexual abuse by those responsible for their care and custodianship. As David King has reported:

In 1995, the *Globe and Mail*, a Canada-wide newspaper, reported two separate investigations involving "documented extensive sexual and physical abuse of Inuit students" at the Chesterfield Inlet Residential School run by the Roman Catholic Church. Out of 86 investigations of sexual assault allegations, 346 former students and nearly all staff were interviewed. Solid evidence was found in 14 cases. This led to 13 sexual abuse charges against three Catholic priests and 41 charges against one civilian staff member.¹¹

In addition to sexual abuse, many students saw or experienced physical abuse and/or psychological abuse. In Grollier Hall, Yellowknife, and Fort Churchill there were reports of students being lured into the private rooms of staff members with sweets, alcohol, and pornographic material; in Chesterfield Inlet female students had their hair "cropped" as a form of punishment.¹² While King's research has been primarily in the

10 Inuit Tapiriit Kanatami (no date). Inuit Approaches to Suicide Prevention. Retrieved 16 October 2008 from: <http://www.itk.ca/Inuit-Approaches-to-Suicide-Prevention>

11 King (2006:15).

12 King (2006).

schools of the northwest, investigations into other allegations of abuse are currently under way by the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission of Canada.

Life After Residential School

For the majority of students who attended residential schools, those wounds have left deep scars that continue to affect many aspects of their daily lives. Feelings of guilt and shame have compounded this tragedy, as most former students have suffered in silence for decades, afraid to speak out against those who exploited and abused them. Unfortunately, many of the negative impacts of residential school have been passed on to subsequent generations. As the Aboriginal Healing Foundation has explained:

Intergenerational or multi-generational trauma happens when the effects of trauma are not resolved in one generation. When trauma is ignored and there is no support for dealing with it, the trauma will be passed from one generation to the next. What we learn to see as "normal" when we are children, we pass on to our own children. Children who learn that... sexual abuse is "normal," and who have never dealt with the feelings that come from this, may inflict physical and sexual abuse on their own children. The unhealthy ways of behaving that people use to protect themselves can be passed on to children, without them even knowing they are doing so. This is the legacy of physical and sexual abuse in residential schools.¹³

Fortunately, Survivors and their families are seeking help and to help each other in unprecedented numbers. Their brave efforts are supported by a number of recent programs and organizations

working together to heal the legacy of residential schools in Canada. Evidence of this growing network of support can be seen in the public apology made by the Government of Canada in June of 2008, the newly formed Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission, and the growing number of sharing circles (some of which have been organized by the Legacy of Hope Foundation), and similar community-based efforts to reach out to those affected by this tragedy. Furthermore, many Survivors have already embarked on their own path to healing. They are overcoming feelings of fear and shame, breaking the silence, restoring family networks, and addressing the loss of language and cultural practice that resulted from the residential schools.

Dr. Heather Igloliorte, Assistant Professor of Aboriginal Art History, Concordia University

Dr. Igloliorte is a curator and art historian from the Nunatsiavut Territory of Labrador whose research interests include issues of colonization, sovereignty, resistance and resilience. Her father attended the residential school (Yale School) in North West River, Labrador.

13 Aboriginal Healing Foundation (1999:A5). Aboriginal Healing Foundation Program Handbook, 2nd Edition. Ottawa, ON: Aboriginal Healing Foundation.

Similar But Separate

Labrador Inuit Excluded from the Indian Residential School Settlement Agreement

Residential schools were initially established in Labrador by the Moravian Church—the first was established in Makkovik in 1902, and in 1926 a school was opened in Nain. Beginning in 1926, the International Grenfell Association founded additional residential schools in North West River, Cartwright, Muddy Bay, and in St. Anthony's, Newfoundland. In these schools, strict regulations and harsh disciplinary methods were emphasised and maintenance was dependent on the daily chores of children.¹⁴ Newfoundland joined Canadian Confederation in 1949 and in 1952 the federal government began to take an active role in the financial operation, maintenance and management of the schools. The last residential school in Labrador to close was in North West River in 1980.

Many Labrador Inuit children who attended these schools endured the same kinds

of physical, emotional, and sexual abuse experienced by children in residential schools located across Canada. The separation from their families and communities resulted in the loss of language, cultural traditions, traditional foods, and parenting and hunting skills.

The Indian Residential School Settlement Agreement signed in 2005 excluded Labrador Inuit. In 2007, Labrador Inuit Beneficiaries initiated a class action lawsuit against the Canadian government to seek justice and recognition for the experiences and abuses they suffered in residential schools. This lawsuit is still before the courts and is on-going.

Provided by the Department of Health and Social Development, Nunatsiavut Government February 2013

14 Flanagan, Patrick (1984: 61-62). *Schooling, Souls and Social Class: The Labrador Inuit*. Fredericton, NB: University of New Brunswick (unpublished master's thesis).

Timeline

The *British North America Act* establishes Canada as a nation and makes "Indians" wards of the Crown. Inuit are excluded, leaving their status as Indigenous peoples unclear.

1867

The *Indian Act* is amended. Education is now compulsory for status Indians. Children are forbidden from practising their own language, culture, and spirituality and are forced to learn English, Western culture, and Christianity.

1894

The *British North America Act* now includes "Eskimo [Inuit] inhabitants of Quebec... within Dominion jurisdiction over Indians and lands reserved for Indians." Inuit become a federal responsibility, including in the areas of education and health.

1939

The Canadian Social Science Research Board secures the services of Drs. Andrew Moore and G.J. Wherrett. Moore conducts a study on Native education in the North while Wherrett investigates northern Native health. Both men urged that the government increase its program greatly and immediately. Three-quarters of all Native northerners were still without schooling, and the rates for infant deaths and epidemics were extremely high.

1944

In an effort to keep the North from falling under American influence, England transfers all of its land and interests in the High Arctic to Canada. Sovereignty fears would dictate federal policy in the North for decades. Under an economically motivated policy coined by historians as keeping the Native Native," northern Indigenous peoples, including Inuit, are to be left as much as possible to their own devices.

1934

Under J. Lorne Turner, the federal government conducts research into Inuit education for the first time. Turner urges Canada to provide education to Inuit.

1944

1945

The American military reports deplorable living and health conditions among Inuit. The story is widely covered by American newspapers. Among the exposés: no education had been offered to Inuit; and Canada had done nothing about rampaging sicknesses amongst Inuit.

1944

The Family Allowance program is introduced nationwide in Canada. The intent behind the Family Allowance program was to improve the health of children, particularly in poor families. For the Department of Health and Welfare Canada, it also meant persuading Inuit to buy southern products such as milk and Pablum as dietary staples, and help stave off starvation and malnourishment. Years later, some Inuit would be threatened with loss of Family Allowance if they did not send their children to residential school.

Wrote R. Quinn Duffy: "When the federal government took over northern education in 1947, it made no attempt to assess the effects of the mission system on the native people's social, political, and economic welfare. Nor did it try to assess where future educational policies would lead the Native peoples, or how the educational system fitted into the overall structure of development in the North. Instead the federal government adopted an incremental approach."

1947

Facing external and internal pressures, the policy of "keeping the Native Native" is now deemed by the federal government to be no longer acceptable. Inuit are now to be integrated into mainstream Canadian society.

Early
1950s

A number of residential schools and federal hostels open in the Western Arctic.

1950s
1960s

The Department of Northern Affairs and National Resources is re-established and assumes responsibility for Inuit.

1952

Small hostels are built in the Eastern Arctic and Northern Quebec.

Early to
mid-1960s

S.J. Bailey is sent by the federal government to the Eastern Arctic to gather information on the necessity of, and/or desire for an education system for Inuit. His report was based predominantly on information supplied by non-Inuit informants whom Bailey felt empathized with the needs of Inuit. After consulting with Inuit in and around Chesterfield Inlet, Bailey recorded that Inuit wished to have their children educated; however, the parents preferred a day school with living quarters for a teacher. A residential school was not an option in the view of the vast majority of non-Inuit interviewed. "In discussing this problem, everyone agrees that the establishment of a residential school is NOT [sic] the answer as these children must remain with their parents during the winter months." Bailey reported that Inuit often left their children for periods of time with relatives while they were out on the land. This custom would facilitate the acceptance of a day school.

1951

Canada announces an education plan for both northerners and the Inuit. It was an extension of the late 1940s plan which saw Canada cautiously set up some federal schools, mostly in the Western Arctic.

1955

The Minister of the Department of Northern Affairs and National Resources, Jean Lesage, announces a new federal education system for the Northwest Territories and Northern Quebec. Although the Department of Indian Affairs had been administrating a Residential School System in the south since 1879, there was little interest in providing formal education to Inuit. The Department's jurisdiction over education encompassed all of the Northwest Territories, the Yukon Territory north of the Peel River, the Ungava area of Northern Quebec and the east coast of the Hudson Bay in Quebec.

Some small hostels in the Western Arctic begin to close.	Late 1960s	Responsibility for Inuit education is transferred to the territorial government of the Northwest Territories and the Province of Quebec.
The Western Arctic Claims Settlement Act is passed and covers the Inuvialuit Settlement Region in the Northwest Territories.	1984	The Aboriginal Healing Foundation is established to encourage and support Aboriginal people in building and reinforcing sustainable healing processes that address the legacy of physical and sexual abuse in the Residential School System, including intergenerational impacts.
On April 1, the Nunavut territory and government are established.	1999	The Legacy of Hope Foundation (LHF) is founded. The mandate of the LHF is to educate and raise awareness and understanding of the legacy of residential schools, including its effects and intergenerational impacts on First Nations, Inuit, and Métis, and to support the ongoing healing process of Residential School Survivors.
The Government of Canada signs the Indian Residential Schools Settlement Agreement with legal representatives for Survivors, the Assembly of First Nations, Inuit representatives, and church entities.	2005	Nunatsiavut, the first Inuit region to achieve self-government, is established as a result of the Labrador Inuit Land Claims Agreement.
The Government of Canada issues a Statement of Apology to former students of Indian Residential Schools.	2008	The Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission is established. The Commission's mandate is to document the truth of Survivors, their families, communities and anyone personally affected by the Indian residential schools legacy. Their mandate is also to inform all Canadians about what happened in these schools so that the Commission can guide and inspire Aboriginal peoples—and all of Canada—in a process of truth and healing on a path leading toward reconciliation and renewed relationships based on mutual understanding and respect.
Pope Benedict XVI expresses "sorrow" about the abuse of residential school students during a private meeting with Phil Fontaine, National Chief of the Assembly of First Nations.	2009	

Based on research by David King and edited by Heather Igloliorte (2009), with additions by LHF (2012).



Portrait of Inuit boy with the Oblate mission hospital in the background, Chesterfield Inlet, 1958. Photographer: Charles Gimpel. Hudson's Bay Company Archives, Archives of Manitoba.

Portrait of infant boy with the Oblate mission hospital in the background, Chesterton Inter. 1958. Photographer: Charles Gimpel. Hudson's Bay Company Archives, Archives of Manitoba.

Portrait d'un jeune Inuit devant l'hôpital de la mission oblate, Chesterfield Inlet, 1958. Photographe : Charles Gimpel. Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson, Archives du Manitoba.

² የፌርድ ሰነድ (2004-321). የዚህንናገሪቱ በፊርማ የሚከተሉት ደንብ ነው፡፡ የፌርድ ሰነድ የሚከተሉት ደንብ ነው፡፡

4 ዓይነት ስራዎች አለመንም ተከራካሪ ማስታወሻ የሚያሳይ
 እና የሚያሳይ ስራዎች አለመንም ተከራካሪ ማስታወሻ የሚያሳይ ይረዳ.
 (2003). የሚያሳይ ስራዎች አለመንም ተከራካሪ ማስታወሻ የሚያሳይ
 የሚያሳይ ስራዎች አለመንም ተከራካሪ ማስታወሻ የሚያሳይ ይረዳ.

3 ଏକାର୍ ବୁଲ୍ଡିଙ୍ଗ୍ ଆମ୍ରି ଆମ୍ରିଟାର୍ ବୁନ୍ଦିର୍ ମାର୍କେଟ୍ ପରିଷଦ୍ ଅଧୀକ୍ଷତା
ମାର୍କେଟ୍ ପରିଷଦ୍ ଏବଂ ମାର୍କେଟ୍ ପରିଷଦ୍ ବୋର୍ଡ୍ (1954). ଆମ୍ରିଟାର୍ ବୁନ୍ଦିର୍ ମାର୍କେଟ୍ ପରିଷଦ୍ ଏବଂ ମାର୍କେଟ୍ ପରିଷଦ୍ ବୋର୍ଡ୍.
ଏହାରେ ସଂଖ୍ୟାବିଧି [NAC RG-85 Vol. 1507]

Δαρής Διάδοσ ορθογενεράτος ορέας
Διαδοχής

በፌዴራል 1964, ፊጥሮ ደጋፍ
ልጋዣ ማረጋገጫ ተስፋ እና ስርዓት የሚያስፈልግ ይችላል

7 የሰነድ (2007:222).

9 ΔαΔ^c CΔn^c baCΓ (▷^cΔ^bba^aΓ^c)^b). ΔαΔ^c
 ΑΓΔΡΩ^aΔ^c ΔLΓ^aσ^bbc^cΔ^bCΔ^cησ^aΔ^b. ΑλΔ^c
 16 ▷CΛη 2008 ▷^aΔ^c <http://www.itk.ca/Inuit-Approaches-to-Suicide-Prevention>.

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱԿՐՈՆԱԿԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

10 P^a CΔΔ^c (2006-15).

11 P. C. ΔΑΛΙ (2006).

$H\Delta D \rightarrow \Delta^L \cup \Delta^R$, $\Delta C^L \cup \Delta C^R$

Հայաստանի Հանրապետության կառավագարային համակարգության աշխատավորության մասին (1995.թ.5).

2 ▷⁹b<‐L‐c‐◀⁹J⁹Lσ‐⁹b. ▷⁹C⁹, ▷⁹U▷n▷:

ԹՐԱՎԵՐՆԵՐ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ Ա. ՀՀ Հ, ԹՐԱՎԵՐՆԵՐ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ Ա. ՀՀ Հ

13 Flanagan, Patrick (1984: 61-62). Schooling, Souls and Social Class: The Labrador Inuit. Fredericton, NB: University of New Brunswick (unpublished master's thesis).

‘b_oΔc▷‘<^c_c◀σd^c

1944

1944

1934 | ዓርቲc ቤት ስፋት አፈጻጸም እና የሚከተሉት ደንብ መሆኑን የሚያስረዳ ይገልጻል

1947

አዲስ አበባ ቤት
1950

1950σ
1960σ

1952 | ►දඟ අමුණුග්‍රෑධි දැනුව
මාගුරුසේ බෙජු එමුණුවේ
මඳුගීඩාස්සු දිංචුල් දැනුව
දාජුලු දා එත්තාල් අමඳ්.

የበኩረር ተደራገኘኝና ከዚህንም የውጭ
የሚከተሉት ስልጣን የሚከተሉት የሚከተሉት ስልጣን

1960

1960

1984

1999

1999

2005

2005

2005

2005

2008

2008

1970

1970

1998

2000

2008

2009

1970

1998

2000

2008

2009



Eskimo Point, NWT—Children in school. Photographer: Donald B. Marsh. The General Synod Archives / Anglican Church of Canada
ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ, ዘጀጀጀ - ᐃጀጀጀ ሆጀጀጀ ዘጀጀጀ : ፖ. ሁ. ሁ. ዘጀጀጀ ሆጀጀጀ ሆጀጀጀ / ሆጀጀጀ ዘጀጀጀ ንጀጀጀ
Eskimo Point, T.N.-O. – Enfants à l'école. Photographe : Donald B. Marsh. Archives du Synode général de l'Église anglicane du Canada
P75-103-S1-179

Aperçu : Implantation du régime des pensionnats dans les régions arctique et subarctique du Canada

La Fondation autochtone de guérison définit les pensionnats ainsi : « Le régime canadien des pensionnats fréquentés par des élèves autochtones. Ces pensionnats peuvent comprendre des écoles industrielles, des internats, des foyers pour élèves, des foyers d'accueil, des logements, des pensionnats, des pensionnats dont la majorité des élèves étaient des élèves de jour ou toute combinaison de ces établissements. »¹ Pour les peuples inuits, les pensionnats comprenaient aussi des campements de tentes. Les pensionnats avaient pour objectif d'assimiler les peuples autochtones à la culture coloniale dominante en arrachant les enfants à leurs parents et à leurs communautés pour les placer dans des établissements loin de leur foyer parental. Dans ces établissements, on leur inculquait les idéologies chrétienne et européenne tout en leur interdisant de parler leur langue maternelle et de vivre selon leur culture.

Le 11 juin 2008, lors de l'historique cérémonie d'excuses présentées par le Canada aux Survivants et Survivantes des pensionnats, le premier ministre Stephen Harper disait ce qui suit :

Dans les années 1870, en partie afin de remplir son obligation d'instruire les enfants autochtones, le gouvernement fédéral a commencé à jouer un rôle dans l'établissement et l'administration de ces écoles. Le système des pensionnats indiens visait deux objectifs principaux : isoler les enfants et les soustraire à l'influence de leurs foyers, de leurs familles, de leurs traditions et de leur culture, et les intégrer par l'assimilation dans la culture dominante. Ces objectifs reposaient sur l'hypothèse que les cultures et les croyances spirituelles des Autochtones étaient inférieures. D'ailleurs, certains cherchaient, selon une expression devenue tristement célèbre, « à tuer l'Indien au sein de l'enfant ». Aujourd'hui, nous reconnaissons que cette politique d'assimilation était erronée, qu'elle a fait beaucoup de mal et qu'elle n'a aucune place dans notre pays.²

Bien que ces pensionnats aient existé au Canada dès 1831, ce n'est pas avant les années 1950 qu'un nombre important de ces écoles, administrées par les congrégations religieuses et financées par les gouvernements fédéral, provinciaux et les Églises, furent exploitées dans le Nord canadien. Ce retard est dû au fait qu'avant 1939, les Inuits n'étaient pas considérés comme des « Indiens ». Par conséquent, ils échappaient à la compétence fédérale. Le 5 avril 1939, la Cour suprême du Canada décidait de façon unanime que les Inuits étaient bel et bien des Indiens aux termes de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* de 1867, ce qui les assujettissait à la *Loi sur les Indiens*. La santé, le bien-être et l'éducation des Inuits relevaient désormais du gouvernement fédéral, bien que le Canada ait hésité à assumer ces responsabilités. Comme David King l'a expliqué : « Le gouvernement fédéral avait l'intention d'en appeler de cette décision de la Cour suprême auprès du Conseil privé; cependant, le début de la Deuxième Guerre mondiale accapara l'attention du

1 Fondation autochtone de guérison (2001 : 5). Guide du programme, 2e édition. Ottawa, Ontario : Fondation autochtone de guérison.

2 Harper, Stephen (2008 : para. 2). Le premier ministre Harper présente des excuses officielles au nom de la population canadienne pour les séquelles du régime des pensionnats indiens, le 11 juin 2008. Citation récupérée le 16 janvier 2009 à : <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/rqpi/apo/pmsf-fra.asp>.

gouvernement. La guerre terminée, aucun gouvernement fédéral ne songea à contester la décision de la Cour suprême. »³ Après la Deuxième Guerre, les préoccupations relatives à la souveraineté du Canada dans l'Arctique attirèrent l'attention de la nation vers ses régions nordiques. En 1951, le Canada dévoilait son programme scolaire, tant pour les habitants du Nord que les Inuits, et en 1954, succombant aux pressions croissantes de la part de la population, le nouveau Sous-comité sur l'éducation des Eskimos du ministère des Affaires du Nord et des Ressources nationales recommandait que le régime des pensionnats soit adopté dans tout le nord du pays. Dans un rapport paru en décembre 1954, le comité décidait que le régime des pensionnats était « probablement le moyen le plus efficace pour donner aux enfants issus de milieux jugés primitifs une éducation civilisée, une formation axée sur les métiers qui les prépareraient à fonctionner dans l'économie des Blancs. »⁴

Au Labrador, la situation était différente d'ailleurs au Canada. Lorsque Terre-Neuve-et-Labrador se joignit à la Confédération en 1949, deux administrations gouvernementales décidèrent de ne pas assujettir la population autochtone à la *Loi sur les Indiens*. Cette décision allait à l'encontre de recommandations qui voulaient que le gouvernement du Canada assume la pleine responsabilité de la prestation de services sociaux aux peuples autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador, comme il l'avait fait pour les Inuits et les autres groupes autochtones de part et d'autre du pays. Cependant, la nouvelle province recevait des subventions fédérales pour l'administration de services destinés aux

3 King, David (2004 : 321). Residential Schools for Inuit. Montréal, Québec : Université Concordia [thèse de doctorat non publiée]. [traduction].

4 Sous-comité sur l'éducation des Eskimos du ministère des Affaires du Nord et des Ressources nationales (1954). L'éducation dans le nord du Canada. Ottawa, Ontario [NAC RG-85, Vol. 1507, Dossier no 600-1-1, pt. 7] [traduction].

peuples autochtones du Labrador, y compris l'éducation. Au Labrador, de nombreux jeunes Inuits fréquentèrent des pensionnats dans des communautés très éloignées de leur foyer familial et partagèrent beaucoup des expériences dévastatrices vécues par les élèves du régime des pensionnats dans tout l'Arctique canadien.⁵

Avant 1955, dans les Territoires du Nord-Ouest, moins de 15 pour cent des enfants inuits d'âge scolaire étaient inscrits dans les pensionnats. Beaucoup d'enfants vivaient encore en nomade avec leur famille, et même ceux qui vivaient dans les communautés et établissements prenaient part à des activités saisonnières en apprenant les techniques et connaissances traditionnelles dont ils auraient besoin pour devenir des membres actifs de la société inuite. Tout comme Marius Tungilik, un survivant nunavummiut, l'explique dans son témoignage : « Si nous n'avions pas été à l'école, selon notre âge, nous aurions d'abord eu beaucoup de liberté, puis on nous aurait emmenés sur des expéditions pour apprendre en observant nos parents ou nos Anciens comment faire la chasse, comment être patient, comment construire des iglus, tout ce qu'on devait savoir à partir de comment dépouiller le gibier, préparer les peaux pour les vêtements ou pour d'autres usages. Nous aurions appris à faire des kayaks, des harpons et des kakivaks pour pêcher. Nous aurions appris en suivant leur exemple... On nous aurait enseigné l'histoire selon la tradition orale. »⁶

Malheureusement, au cours des quelques courtes décennies qui ont précédé l'implantation du

5 Rompkey, Bill. (2003). The Story of Labrador. McGill-Queen's University Press. Chapitre 5, Coming Together (sous-chapitre : The Aboriginal People).

6 Cet extrait de témoignage et la version intégrale (en traduction) de tous les témoignages des Survivants et Survivantes inuits des pensionnats sont accessibles par l'entremise de la Fondation autochtone de l'espoir à partir du site : www.fondationautochtonedelespoir.ca

régime des pensionnats dans le Nord, la vie traditionnelle que Marius Tungilik décrit subissait déjà des pressions croissantes en raison de l'assaut de la culture eurocanadienne d'un bout à l'autre de l'Arctique canadien. Contrairement à ce qui s'était passé dans le Sud—où la transformation des collectivités autochtones avait été graduelle, répartie sur plus d'un siècle de colonisation et d'évangélisation par les Européens des pays de l'Ouest—dans le Nord, la culture inuite était restée relativement intacte jusqu'au milieu du vingtième siècle, surtout parce que les Inuits avaient été négligés par le gouvernement canadien et qu'ils avaient été très peu en contact avec les habitants du Sud.

À compter de la fin du dix-neuvième siècle (et beaucoup plus tôt au Labrador), des missionnaires chrétiens furent expédiés dans les régions arctique et subarctique; mais ce n'est pas avant les années 1910 et 1920 que les Inuits furent rapidement et presque totalement convertis, surtout aux religions catholique et anglicane. À la même époque, les postes de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson étaient déjà établis partout dans le Nord, ce qui encourageait les Inuits à abandonner leur vie semi-nomade pour s'installer dans des communautés établies autour des postes. Comme Kristen Norget l'explique dans son essai *The Hunt for Inuit Souls: Religion, Colonization, and the Politics of Memory*, dans les années 1920, « la traite des fourrures a forcé les Inuits à abandonner leur traditionnelle chasse d'hiver au phoque au profit du piégeage non traditionnel du renard arctique. À cette époque, presque tous les Inuits vivaient à relativement peu de distance d'un poste de traite : des campements permanents avaient poussé un peu partout autour des postes, favorisant la dissémination des objets

de traite. »⁷ Cette nouvelle concentration de familles exerçait une pression sur les ressources fauniques environnantes et faisait en sorte que les campements « subissaient l'assaut de maladies épidémiques comme la rougeole, la polio, la petite vérole, la tuberculose et la grippe, apportées par les missionnaires, les baleiniers et les commerçants. Les deux derniers groupes sont aussi responsables des fléaux de la syphilis et de l'alcoolisme dans les collectivités inuites. »⁸

Il semble donc que, du jour au lendemain, les populations inuites s'étaient concentrées dans des établissements, étaient menacées par la maladie et avaient été amenées à dépendre des objets de traite. Ces changements marquèrent le début d'une nouvelle ère d'appauvrissement de la culture inuite qui, en l'espace de quelques décennies, aurait des conséquences dévastatrices à long terme. La survivante Salamiva Weetaltuk ajoute : « D'autres choses aussi changeaient. On tuaït les chiens. Ma mère a beaucoup pleuré quand ces hommes habillés en rouge tuaient les chiens. Je lui ai demandé pourquoi elle pleurait, parce que je ne l'avais jamais vu pleurer de toute ma vie. Elle a dit : "Ils tuent notre vie." Elle voulait dire notre culture, qu'ils tuaient l'essence de notre culture de la même façon dont ils tuaient les chiens. Après ça, la communauté a changé. C'est comme s'il y avait un gros nuage noir au-dessus... Quand les chiens ont été tués, j'ai l'impression que c'est à ce moment-là que les agressions, l'alcool et les beuveries ont commencé. » C'est dans ce tourbillon culturel et colonisateur que le régime des pensionnats a été implanté dans le Nord. Les enfants inuits étaient arrachés de leur foyer familial

7 Norget, Kristen (2007 : 222). *The Hunt for Inuit Souls: Religion, Colonization, and the Politics of Memory*. Tiré de : *The Journals of Knud Rasmussen: A sixth sense of memory, history and high definition Inuit storytelling*, éd. Gillian Robinson. Montréal : Isuma Distribution; 217-236. [traduction].

8 Norget (2007 : 222). [traduction].

en grands nombres et forcés à apprendre le mode de vie *Qallunaat* (non inuit) aux dépens du leur.

La vie dans les pensionnats

En 1964, le pourcentage d'enfants inuits d'âge scolaire qui fréquentaient les pensionnats était passé à plus de 75 pour cent.⁹ Certains enfants commençaient l'école dès l'âge de quatre ou cinq ans, alors que d'autres y entraient à l'adolescence. Certains fréquentaient l'école pendant une courte période de temps, alors que d'autres passaient leur jeunesse tout entière dans le système des pensionnats. De nombreux enfants ne voyaient leurs parents qu'une fois par année. Certains ne pouvaient retourner à la maison pendant plusieurs années consécutives en raison des difficultés que présentaient les déplacements par avion ou par bateau dans le Nord, et de leur coût élevé. En outre, les distances à parcourir pour aller au pensionnat pouvaient être très grandes, celui-ci étant parfois situé dans une autre province ou dans un autre territoire. De fait, même aujourd'hui, 90 pour cent des communautés inuites canadiennes ne sont accessibles que par avion.¹⁰ Venant agraver cet isolement, les moyens de communication dans le Nord étaient extrêmement mauvais. Comme le raconte le survivant Peter Irniq : « Nous ne pouvions pas communiquer avec nos parents pendant ces longs neuf mois que nous passions à Chesterfield Inlet. Nous n'avions tout simplement pas de moyens de communication, pas de téléphone. Je me souviens d'avoir reçu deux lettres de ma mère cette année-là, en 1958-1959. »

Si de nombreux Survivants et Survivantes ont exprimé leur reconnaissance pour l'éducation

9 King, David (2006). Bref compte-rendu du régime des pensionnats pour les Inuits du gouvernement fédéral du Canada. Ottawa, Ontario: Fondation autochtone de guérison.

10 Inuit Tapiriit Kanatami (date inconnue). Inuit Approaches to Suicide Prevention. Citation récupérée le 16 octobre 2008 à : <http://www.itk.ca/Inuit-Approaches-to-Suicide-Prevention> [traduction].

qu'ils ont reçue, cela ne peut se comparer aux souffrances et au sentiment de perte qui ont marqué leur enfance, les dures épreuves vécues pendant des années dans les pensionnats, épreuves aussi subies par leurs familles et leurs communautés. On interdisait aux élèves inuits de parler leur propre langue ou de pratiquer quelque aspect que ce soit de leur culture dans les écoles, les dortoirs, les foyers et autres résidences. Comme on croyait que cela faciliterait leur assimilation à la culture coloniale canadienne, l'interdiction de parler les langues traditionnelles était appliquée de façon draconienne, avec punitions sévères et mauvais traitements à l'appui. En outre, on faisait en sorte que les enfants inuits aient honte de leur mode de vie traditionnel et beaucoup d'entre eux en vinrent à mépriser leurs parents, leur culture, leur mode de vie et leurs croyances plusieurs fois centenaires—jusqu'à la nourriture que leurs parents leur donnaient. La survivante labradorimiut Shirley Flowers explique : « J'avais perdu le goût de la nourriture sauvage. J'ai été incapable de manger du phoque pendant des années. » Plusieurs Survivants et Survivantes se souviennent de s'être sentis supérieurs à leurs parents une fois de retour à la maison après avoir passé de nombreuses années dans le système des pensionnats où on leur avait fait croire que le mode de vie de leurs parents était « primitif » et « sale ».

En plus d'être éduqués en anglais (ou en français dans le Nord du Québec), les enfants inuits devaient suivre un programme scolaire totalement axé sur la culture du Sud, ce qui laissait souvent perplexes des enfants qui ne savaient que peu sinon rien de cette partie du pays. Lillian Elias, une Ancienne de la région inuvialuite, explique sa confusion devant le gazon vert et les animaux étranges des manuels scolaires *Dick and Jane* : « Quand je regardais Dick et Jane, je pensais que Dick et Jane étaient au Ciel. [...] Ça vous montre bien ce que je connaissais de Dick et Jane! » Il est difficile de s'imaginer d'avoir à la fois



à apprivoiser un monde nouveau et à apprendre une langue étrangère, et ce, à un si jeune âge.

Ce qui est encore plus lourd de conséquences, c'est le nombre impressionnant de Survivants et Survivantes qui ont porté de graves accusations de mauvais traitements d'ordre psychologique, physique et sexuel contre ceux et celles qui étaient chargés de leur soin et de leur tutelle. David King rapporte ce qui suit :

En 1995, le *Globe and Mail*, un quotidien national, signalait deux enquêtes distinctes sur des « cas documentés de sévices physiques et sexuels importants infligés à des élèves inuits » au pensionnat de Chesterfield Inlet, qui était dirigé par l'Église catholique romaine. À l'issue de 86 enquêtes sur des allégations d'agression sexuelle, 346 anciens pensionnaires et presque tout le personnel enseignant ont été interviewés. Des preuves solides ont été constituées dans quatorze cas. Il en a résulté treize accusations d'agression sexuelle contre trois prêtres catholiques et 41 accusations contre un employé civil.¹¹

En plus des agressions sexuelles, beaucoup d'élèves ont été témoins ou ont fait l'objet de mauvais traitements d'ordre psychologique ou physique, ou des deux. Dans les pensionnats de Grollier Hall, Yellowknife et Fort Churchill, on a signalé des cas de négligence, de fourniture d'alcool, de nourriture et de matériel pornographique pour attirer les élèves dans les chambres privées du personnel. À Chesterfield Inlet, on « tondait » les cheveux des fillettes pour les punir.¹² Alors que les recherches de David King portent surtout sur les écoles du Nord-Ouest, d'autres accusations de mauvais traitements font l'objet d'enquêtes

par la Commission canadienne de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens.

La vie après le pensionnat

Pour la majorité des élèves qui ont fréquenté les pensionnats, les blessures qu'ils y ont subies ont laissé de profondes cicatrices qui continuent à nuire à de nombreux aspects de leur vie quotidienne. Des sentiments de culpabilité et de honte viennent agraver cette tragédie, alors que la plupart des anciens élèves ont souffert en silence pendant des dizaines d'années, ayant peur de témoigner contre ceux et celles qui les avaient exploités et maltraités. Malheureusement, les nombreuses et graves répercussions des pensionnats ont été transmises aux générations ultérieures.

Selon la Fondation autochtone de guérison :

Les traumatismes intergénérationnels et multigénérationnels se manifestent lorsque les effets des traumatismes ne sont pas neutralisés au cours d'une seule génération. Lorsque le traumatisme n'est pas traité et qu'il n'existe pas d'appuis pour le neutraliser, il sera transmis de génération en génération. Ce que nous percevons comme étant « normal » quand on est enfant, on le passe à nos propres enfants. Les enfants qui apprennent que l'agression sexuelle est un comportement « normal » et qui n'ont jamais confronté les sentiments que cela soulève peuvent infliger de mauvais traitements d'ordre physique ou sexuel à leurs propres enfants. Ces comportements malsains dont les individus se servent pour se protéger peuvent être transmis à leurs enfants, sans même qu'ils en soient conscients. Voilà le véritable héritage des agressions physiques et sexuelles perpétrées dans les pensionnats.¹³

Heureusement, les Survivants, Survivantes et leurs familles commencent à chercher de l'aide

11 King (2006 :15).

12 King (2006).

13 Fondation autochtone de guérison (1999 : A5). Fondation autochtone de guérison, Guide du programme, 2e édition. Ottawa, Ontario : Fondation autochtone de guérison.

et à s'entraider, et ce, en nombres sans précédent. Leurs courageux efforts sont appuyés par plusieurs programmes et organismes récemment mis sur pied qui collaborent pour guérir les séquelles du régime des pensionnats canadien. La présence de ce réseau de soutien, qui ne cesse de prendre de l'envergure, se manifeste dans les excuses publiques présentées en 2008 par le gouvernement du Canada, par la récente création de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens et par le nombre croissant de cercles de partage (dont certains ont été mis sur pied par la Fondation autochtone de l'espoir) et d'autres initiatives communautaires visant à tendre la main à ceux et celles qui sont touchés par cette tragédie. D'autres Survivants et Survivantes ont déjà commencé leur propre processus de guérison. Ils vainquent leur peur et leur honte, brisent le silence, rebâtissent les réseaux familiaux et confrontent la perte de leur langue et de leurs pratiques culturelles sous le joug du régime des pensionnats.

Mme Heather Igloliorte, professeure adjointe d'histoire de l'art autochtone à l'Université Concordia

Mme Heather Igloliorte est une conservatrice et une historienne de l'art du Nunatsiavut, territoire du Labrador. Son sujet de recherche comprend les enjeux liés à la colonisation, à la souveraineté, à la résistance et à la résilience. Son père a fréquenté le pensionnat Yale de North West River, au Labrador.

Semblables, mais différents

Les Inuits du Labrador exclus de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens

Les pensionnats autochtones furent d'abord établis au Labrador par l'Église moravienne. Le premier de ces établissements fut construit à Makkovik en 1902, et en 1926, un autre pensionnat fut ouvert à Nain. Commençant en 1926, l'Association internationale Grenfell fonda d'autres pensionnats à North West River, Cartwright, Muddy Bay et à St. Anthony's, Terre-Neuve. Dans ces établissements, on insistait sur des règlements stricts et une discipline sévère, et l'entretien dépendait des corvées quotidiennes des enfants.¹⁴ Terre-Neuve se joignit à la fédération canadienne en 1949, et en 1952, le gouvernement fédéral commença à jouer un rôle actif dans les opérations financières, l'entretien et l'administration des pensionnats. Le dernier d'entre eux à fermer ses portes au Labrador fut celui de North West River en 1980.

Beaucoup des enfants inuits du Labrador qui ont fréquenté ces pensionnats ont subi les mêmes types de violence physique, psychologique et sexuelle que les enfants des pensionnats autochtones partout au Canada. La séparation d'avec leurs familles et leurs collectivités a eu comme résultat la perte de leur langue, de leurs traditions culturelles, de leur mode d'alimentation traditionnelle ainsi que de leurs aptitudes parentales et leurs compétences de chasseur.

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens signée en 2005 exclut les Inuits du Labrador. En 2007, les bénéficiaires inuits du Labrador ont intenté un recours collectif contre le gouvernement du Canada pour obtenir justice et reconnaissance relativement aux mauvais traitements et violences qu'ils ont subis dans les pensionnats. Ce recours est encore devant les tribunaux et se poursuit.

*Fourni par le Department of Health and Social Development du gouvernement du Nunatsiavut
Février 2013*

¹⁴ FLANAGAN, Patrick, Schooling, Souls and Social Class: The Labrador Inuit. Fredericton, Nouveau-Brunswick, University of New Brunswick, 1984 : pp 61-62 (thèse de maîtrise non publiée).

Chronologie

- L'Acte de l'Amérique du Nord britannique établit le Canada en tant que nation et fait des « Indiens » les pupilles de la Couronne. Les Inuits étant exclus de cette disposition, leur statut en tant que peuple autochtone reste incertain.
- Des modifications à la Loi sur les Indiens font en sorte que l'éducation est désormais obligatoire pour les Indiens inscrits. On interdit aux enfants de parler leur langue maternelle et de pratiquer leur culture et leur spiritualité, tout en les forçant à apprendre l'anglais et à s'initier à la culture occidentale et au christianisme.
- L'Acte de l'Amérique du Nord britannique prévoit maintenant que : « l'autorité législative exclusive du parlement du Canada s'étend sur les habitants esquimaux [inuits] du Québec [...] les Indiens et les terres réservées aux Indiens ». Les Inuits et ce qui touche leur éducation et leurs soins de santé sont dorénavant une responsabilité fédérale.
- Le Canadian Social Science Research Board obtient les services du chercheur Andrew Moore et du médecin G. J. Wherrett. Moore effectue une recherche sur l'éducation des autochtones dans le Nord alors que le docteur Wherrett se penche sur leur santé. Les deux chercheurs recommandent fortement au gouvernement d'accroître ses programmes de façon importante et immédiate. Trois quarts des habitants du Nord n'ont jamais été scolarisés et le taux de mortalité infantile et le nombre d'épidémies sont extrêmement élevés.

1867

1880

1894

1934

1939

1944
1945

1944

1944

Afin d'éviter que le Nord tombe sous l'influence américaine, l'Angleterre transfère toutes ses terres et intérêts dans l'Haut-Arctique au Canada. Les préoccupations relatives à la souveraineté vont dicter les politiques fédérales en matière du Nord pendant des décennies. Aux termes d'une politique aux motifs économiques que les historiens ont depuis décrite comme « keeping the Native Native » (que l'indigène reste indigène), on laisse dans la mesure du possible les peuples autochtones du Nord, dont les Inuits, se débrouiller selon leurs propres moyens.

Sous J. Lorne Turner, le gouvernement fédéral effectue pour la première fois des recherches sur l'éducation des Inuits. Turner encourage fortement le gouvernement canadien à leur fournir les moyens de se scolariser.

L'armée américaine révèle les conditions de vie et de santé déplorables des Inuits, ce qui est largement diffusé dans les journaux américains. Parmi les révélations : aucune éducation n'était offerte aux Inuits et le Canada n'avait rien fait pour enrayer les maladies qui sévissaient parmi les populations inuites.

Le Programme d'allocations familiales est institué partout au Canada. Ce programme a pour objectif d'améliorer la santé des enfants, surtout ceux des familles pauvres. Le ministère de la Santé et du Bien-être Canada se sert du programme comme moyen de persuader les Inuits d'acheter des produits du Sud comme du lait et du Pablum comme aliments de base pour aider à enrayer la faim et la malnutrition. Plus tard, on menacerait certains Inuits de perdre leur allocation familiale s'ils n'envoyaient pas leurs enfants au pensionnat.

R. Quinn Duffy écrit : « Lorsque le gouvernement fédéral a assumé le contrôle de l'éducation dans le Nord en 1947, il n'a rien fait pour évaluer les répercussions du régime de missionnariat sur le bien-être social, politique et économique des autochtones. Il n'a non plus tenté de déterminer où ses politiques éducatives futures mèneraient les autochtones ni de juger comment ce système scolaire s'insérerait dans la structure de développement globale du Nord. Au lieu de cela, le gouvernement fédéral a adopté une approche incrémentielle. »

Confronté à des pressions externes et internes, le gouvernement fédéral juge maintenant que la politique « keeping the Native Native » (que l'indigène reste indigène) n'est plus acceptable. Les Inuits doivent dorénavant être intégrés à la société canadienne.

Le Canada dévoile un régime d'enseignement tant pour les habitants du Nord que pour les Inuits. Il s'agissait d'un prolongement du régime de la fin des années 1940 dans le cadre duquel le Canada avait établi, avec circonspection, des écoles fédérales, surtout dans l'Ouest de l'Arctique.

Le ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales, Jean Lesage, annonce la mise sur pied d'un nouveau régime d'enseignement fédéral pour les Territoires du Nord-Ouest et le Nord du Québec. Bien que le ministère des Affaires indiennes ait administré un régime de pensionnats dans le Sud depuis 1879, il s'était très peu intéressé à la scolarisation des Inuits. La compétence du ministère en matière d'éducation comprenait tous les Territoires du Nord-Ouest, le territoire du Yukon au nord de la rivière Peel, la région de l'Ungava du Nord du Québec et les territoires le long de la côte est de la baie d'Hudson au Québec.

1947

1948

Début des années 1950

1951

Années 1950 et 1960

1955

1952

Début au milieu des années 1960

Fin des années 1960

Le gouvernement fédéral envoie S. J. Bailey dans l'Arctique de l'Est pour recueillir des renseignements sur la nécessité d'un régime d'enseignement pour les Inuits et si ceux-ci désiraient un tel régime. Son rapport se fondait principalement sur les renseignements fournis par des informateurs non Inuits qui, d'après Bailey, étaient sensibles aux besoins des Inuits. Après avoir consulté des Inuits à Chesterfield Inlet et dans les environs, Bailey affirmait que les Inuits voulaient que leurs enfants soient éduqués, mais que les parents préféraient une école de jour, ou externat, avec un logement pour un enseignant. D'après la grande majorité des non Inuits qu'il avait interviewés, le pensionnat n'était tout simplement pas une option. « Lors de mes discussions relativement à ce problème, tous sont d'accord que l'établissement d'un pensionnat N'EST PAS la solution, parce que ces enfants doivent rester auprès de leurs parents pendant les mois d'hiver. » Bailey rapportait que les Inuits laissaient souvent leurs enfants avec des parents pendant un certain temps quand ils partaient sur le territoire. Selon lui, cette coutume faciliterait leur acceptation des externats.

Un nombre de pensionnats et de foyers fédéraux sont établis dans l'Ouest de l'Arctique.

Le ministère des Affaires du Nord et des Ressources nationales est remis sur pied et son mandat comprend les Inuits.

De petits foyers sont établis dans l'Est de l'Arctique et le Nord du Québec.

On commence à fermer un certain nombre de petits foyers dans l'Ouest de l'Arctique.

- 1970** La responsabilité en matière de scolarisation des Inuits est transférée au gouvernement territorial des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Québec.
- 1998** La Fondation autochtone de guérison est mise sur pied pour encourager les autochtones à bâtir et à renforcer des processus de guérison durables pour traiter les séquelles des agressions physiques et sexuelles subies dans le cadre du régime des pensionnats, y compris les répercussions intergénérationnelles, et leur offrir des appuis pour y arriver.
- 2000** La Fondation autochtone de l'espoir (FAE) est mise sur pied en 2001. Le mandat de la FAE est de promouvoir l'éducation, la sensibilisation et la compréhension en ce qui concerne l'héritage des pensionnats et les répercussions intergénérationnelles sur les peuples des Premières nations, les Inuits et les Métis et de continuer à appuyer le processus de guérison continu des Survivants et Survivantes du régime des pensionnats.
- 2008** Le gouvernement du Canada présente des excuses officielles aux anciens élèves des pensionnats indiens.
- 2009** Le pape Benoît XVI exprime « sa peine » à l'égard des mauvais traitements subis par les élèves des pensionnats autochtones lors d'une rencontre privée avec Phil Fontaine, le chef national de l'Assemblée des Premières Nations.

- 1984** La *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique* a été adoptée et concerne la région visée par la Convention définitive des Inuvialuit dans les Territoires du Nord-Ouest.
- 1999** Le 1er avril, le territoire du Nunavut et son gouvernement sont établis.
- 2005** Le gouvernement du Canada signe la Convention sur la résolution des questions des pensionnats indiens avec des avocats des Survivants et Survivantes, l'Assemblée des Premières nations, des représentants et représentantes des Inuits et des avocats des églises.
- 2005** Nunatsiavut, première région inuite à s'autogouverner, est établie à la suite de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador.
- 2008** La Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens est mise sur pied. Elle a comme mandat de documenter la vérité exprimée par les survivants, leurs familles, leurs communautés et toute personne touchée par les séquelles des pensionnats indiens. Son mandat vise aussi à informer tous les Canadiens de ce qui s'est passé dans les pensionnats afin que la Commission puisse guider et inspirer les Autochtones—et l'ensemble des Canadiens—dans le processus de vérité et de guérison, dans la voie qui conduit à la réconciliation et à de nouvelles relations fondées sur la compréhension et le respect mutuels.

Basé sur des recherches de David King et édité par Heather Igloliorte (2009), avec des ajouts de la FAE (2012).



Carolyn Niviaxie, Survivor bcΔ σΔʌq⁊y

"I think Inuit should believe in themselves, believe in their culture, and be proud of who they are. Give their knowledge to whoever can listen. Other Canadians should know that we were taken away from our families. It was hard being a child, just like it would be for them, too. They have their cultures, and we have ours, too; we still have ours and now we should keep it strong, and keep our culture just like they do, too. We're just like any other people in the world."

"baq̑CΓD>CD>bU>c 'b>gtL>n>b>c
d̑s̑s̑d̑b̑G̑σ̑c d̑s̑b̑n̑b̑C̑s̑c
Δ̑σ̑d̑s̑d̑t̑c >D̑n̑C̑σ̑d̑J̑c.
m̑C̑d̑c̑σ̑ d̑s̑d̑n̑<c̑d̑n̑>n̑.
Δ̑ȃΔ̑c̑ &̑ȗd̑n̑<c̑d̑ȃȓc̑c̑
CL̑ȃ d̑b̑ȓ?̑b̑c̑l̑c̑d̑n̑>c̑.
ȃΓ̑σ̑n̑ &̑d̑ȓb̑>c̑,
d̑t̑L̑c̑ >D̑J̑c̑ &̑d̑ȓb̑>J̑c̑
ȃȗs̑c̑G̑σ̑b̑. ȃt̑ȃσ̑d̑n̑c̑>c̑
d̑t̑L̑c̑ >L̑G̑c̑ȃd̑n̑>c̑>c̑.
d̑ȋG̑ȓȃd̑n̑c̑>c̑ p̑ȃd̑σ̑c̑G̑σ̑b̑
n̑ȂΓ̑d̑n̑c̑. Δ̑d̑C̑d̑ȃd̑n̑t̑ȃc̑
m̑ȏd̑d̑t̑d̑C̑n̑c̑."

« Je pense que les Inuits doivent croire en eux-mêmes, croire en leur culture et être fiers de qui ils sont. Transmettre leurs connaissances à quiconque veut les écouter. Les autres Canadiens doivent savoir qu'on nous a pris de nos familles. C'était difficile pour un enfant, tout comme ce le serait pour eux. Ils ont leurs cultures, et nous avons la nôtre; nous avons toujours notre culture et maintenant, nous devons faire en sorte qu'elle reste forte, conserver notre culture comme eux, ils le font. Nous sommes comme n'importe quel autre peuple au monde. »



Shingle Point school. [Group of students with some adults - group picture]. Fleming / NWT Archives
△ນົກໍາຂະວັດ ລົມເຊີຍຸປັນ ດ້ວຍຕະຫຼານ ດ້ວຍຕະຫຼານ ດ້ວຍຕະຫຼານ ດ້ວຍຕະຫຼານ
Eskimo Point, T.N.-O. – Enfants à l'école. Photographe : Donald B. Marsh. Archives du Synode général de l'Église anglicane du Canada
N-1979-050: 0412

This document contains subject matter that may be disturbing to some readers, particularly Survivors of the Residential School System.

Ce document aborde des sujets qui peuvent être bouleversants pour certains lecteurs, surtout les Survivants et Survivantes du régime des pensionnats autochtones.

Legacy of Hope Foundation

The Legacy of Hope Foundation is a national, charitable organization whose purpose is to educate and create awareness and understanding about the legacy of residential schools, including the effects and intergenerational impacts on First Nations, Inuit, and Métis peoples, and to support the ongoing healing process of Residential School Survivors.

75 Albert St., Ste 801 Ottawa, ON K1P 5E7 T: 613-237-4806 or 877-553-7177
www.legacyofhope.ca info@legacyofhope.ca Charitable Registration #: 863471520RR0001



Fondation autochtone de l'espoir

La Fondation autochtone de l'espoir est un organisme à but non lucratif national dont l'objectif est de promouvoir l'éducation, la sensibilisation et la compréhension en ce qui concerne l'héritage des pensionnats autochtones et les répercussions intergénérationnelles sur les peuples des Premières nations, les Inuits et les Métis et de continuer à appuyer leur processus de quérison continu.

75, rue Albert, pièce 801 Ottawa (ON) K1P 5E7 T: 613-237-4806 où 877-553-7177
www.fondationautochtonedelepoir.ca info@legacyofhope.ca No. d'enregistrement de la charité: 863471520RR0001

© 2013 Legacy of Hope Foundation